



**Nicht erwünschten Gästen Schranken setzen...
Tenete sempre libero il Vostro parcheggio...**

Statt ewiger Streitigkeiten mit nicht erwünschten Parkern ist es sinnvoll, ihnen im wahrsten Sinne des Wortes "Schranken" zu setzen. Mit Fernbedienung oder Schlüssel öffnen/schließen Sie die Schranke oder den "Bodenstopper", haben Ihren Frieden und schonen Ihre Nerven.



Anziché arrabbiarvi con parcheggiatori non autorizzati, è consigliabile mettere delle vere e proprie barriere, azionabili con la chiave o il telecomando che metteranno fine ai "parcheggi selvaggi" e vi garantiranno la quiete che desiderate!

**Ein offenes Ohr für Sie,
liebe Kunden...**

Kundenfreundlichkeit liegt uns am Herzen. Wir sind seit über 15 Jahren ein spezialisierter Betrieb für alles rund um Garagentore und Industrie/Gewerbetore, sowie Zäune, Zauntore und Zauntüren. Vor allem die Automatisierung des Öffnungsmechanismus und die Mechanik verlangen ein Fachwissen, das sinnvollerweise nur von Fachleuten erledigt werden soll. Gerade die EU-Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden, und das erfordert KnowHow. Wir sind stets bestrebt, Ihnen ein sinnvolles Preis-Leistungsverhältnis anzubieten und bieten außerdem technische Lösungen und Produkte, welche nicht nur schön zum Anschauen sind, sondern auch eine hohe Ausführungs-Qualität garantieren. Damit Sie lange daran Freude haben.

Erwin Morandell

**Un occhio di riguardo alle
Vostre esigenze**

Il servizio clienti ci sta particolarmente a cuore! Da oltre 15 anni siamo un'azienda specializzata nel settore dei portoni per garage privati, industriali e commerciali, così come delle recinzioni e dei cancelli. L'automazione del dispositivo d'apertura, la meccanica, ma soprattutto il rispetto delle norme di sicurezza CE, necessitano di uno specifico know-how, di cui solo collaboratori altamente specializzati sono in grado di disporre. Il nostro obiettivo è quello di offrirVi un buon rapporto qualità/prezzo, fornendoVi prodotti e soluzioni tecnologiche non solo esteticamente pregevoli, ma anche dotati di caratteristiche qualitative che Vi accompagneranno a lungo nel tempo.

Erwin Morandell

Handwerkerzone 3c, Zona Artigianale
Kaltern/Caldaro (BZ), Tel: 0471-962510
Fax: 0471-962706, info@mortec.it, www.mortec.it

MORTEC
Tooor!!!!

TORE
UMZÄUNUNGEN
AUTOMATISIERUNGEN
VERLADERAMPEN

CANCELLI
RECINZIONI
AUTOMAZIONI
RAMPE DI CARICO

MORTEC
Garantie
garanzia **5** Punkte
punti

Das Tor fürs Leben
Un portone per la vita

MORTEC
Tooor!!!!

TORE
UMZÄUNUNGEN
AUTOMATISIERUNGEN
VERLADERAMPEN

CANCELLI
RECINZIONI
AUTOMAZIONI
RAMPE DI CARICO





Ländlicher Charme, in der Funktion modern...

Auf dem Lande ist das Holz besonders beliebt... und wie man sieht, ist das nicht nur gerechtfertigt, sondern auch sehr attraktiv. Holz ist ganz einfach ein Naturprodukt und passt besonders gut in dieses Ambiente. Dass bei unseren Toren Rahmen, Mechanik und Elektrik funktionell modern, also auf dem letzten Stand der Technik sind, versteht sich für uns von selbst.

In campagna il materiale preferito è il legno: non a caso, dato che soddisfa perfettamente ogni esigenza estetica. Il legno è un prodotto naturale e particolarmente adatto a questo genere di ambientazione. È ovvio che, anche in questo caso, i nostri portoni sono dotati di modernissime caratteristiche meccaniche ed elettriche, al passo con la moderna tecnologia.



Fascino agreste, tecnica moderna...

Ein bisschen Technik für Interessierte... Qualche dato tecnico per gli interessati...

Elektrische Öffnungsmöglichkeiten: •mit Schlüssel •mit Fotozelle
•mit Radar •mit Induktionsschleife •mit Fernbedienung-Telecomander
•mit Zugschalter •mit Druckschalter
Possibilità di apertura elettrica tramite chiave, fotocellula, radar, circuito a induzione, telecomando, interruttore a strappo o a pulsante.



Unser Ziel...

ist es, Ihnen nicht nur ein Standardtor anzubieten, sondern ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Garagentor, das allen europäischen Sicherheitsrichtlinien entspricht.



Il nostro obiettivo...

non è solo di darle un portone standard, ma di costruirLe una porta per garage che soddisfa tutte le Sue esigenze e che corrisponde a tutte le normative di sicurezza europee in vigore.



Die Fensterelemente 90W...

der Garagentore können mit durchsichtigem oder undurchsichtigem Plexiglas geordert werden. Durch die thermische Trennung wird auch hier ein Plus an Wärmedämmung erreicht.



Gli oblò 90W...

dei portoni per garage possono essere realizzati in plexiglas trasparente o opaco. L'elemento di separazione consente di ottenere un maggiore isolamento termico.



Fingerklemmschutz

Die Finger werden nicht eingeklemmt!
Protezione antipizzico
Le dita non possono rimanere schiacciate!



Thermische Trennung

Durch diese kann die Temperatur des Außenpaneels nicht auf die Innenseite übertragen werden.

Taglio termico

Grazie questa divisione termica il freddo non viene trasportato alla parte interna.



3-lippige Bodendichtung

Dadurch werden auf optimale Weise Durchzug und Wärmeverluste vermieden.

Guarnizione a 3 labbra

Applicata sul portone del garage, è una efficace soluzione per evitare gli spifferi e, quindi, le perdite di calore.

Kräftige Motoren sorgen für gleichmäßiges, sicheres Öffnen. Potenti motori assicurano un'apertura regolare e sicura.

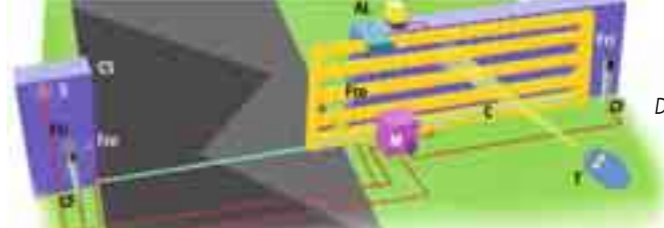




Tor auf, Portone aperto, Tor zu... und Ruh! portone chiuso... e il mondo resta fuori!

Zuverlässige Technik - natürlich Sicherheit inklusive - ist im täglichen Gebrauch wichtig. Sie können die elektrischen Tore je nach Platzsituation als freitragende Schiebetore oder Schwenktore ordern... unsere Außendienstmitarbeiter erklären Ihnen gerne, in welcher Situation welche Technik sinnvoller ist. Fragen Sie uns ganz einfach!

Una tecnologia affidabile, a garanzia della massima sicurezza, è importantissima nella vita di ogni giorno. In base alla disponibilità di spazio, i nostri cancelli motorizzati possono essere realizzati a battenti o scorrevoli, con o senza guida a pavimento. I nostri collaboratori esterni saranno lieti d'illustrarvi la tecnologia più adatta alle varie situazioni. Consultateci!



Der praktische Öffner als Schlüsselbund
Un pratico telecomando-portachiavi

Ein bisschen Technik für Interessierte... Qualche dato tecnico per gli interessati...

Beispiel elektromechanischer Antrieb für Schiebetore:

- Komfortables Öffnen/Schließen
- Höchste Sicherheit und vielfältiger Einsatzbereich
- Möglichkeit getrennter Einstellung für Öffnung und Schließung
- 2-Kanal-Funkempfänger mit Rolling Code
- Manuelles Öffnen/Schließen der Personentür
- Quetschschutz mit elektronischer Kräfteinstellung
- Bei Stromausfall 24-Volt-Notstrombatterie, einfache mechanische Entriegelung
- Entspricht den EU-Sicherheitsnormen EN 12453 + EN 12445

Esempio di meccanismo elettromeccanico per portoni scorrevoli:

- apertura/chiusura confortevole
- massima sicurezza e innumerevoli settori d'impiego
- possibilità di regolazione separata d'apertura e chiusura
- ricevitore radio su canale doppio con rolling code apertura rapida
- apertura/chiusura manuale della porta d'accesso alle persone
- protezione antischiacciamento con regolazione elettronica della potenza
- semplice sblocco meccanico in caso di black-out
- conforme alle norme di sicurezza europee EN 12453 + EN 12445





Moderne Zeiten: die Sonne liefert die Energie für das Tor! Tempi moderni: portoni funzionanti a energia solare!

Sollten Sie eine Situation haben, wo es keinen elektrischen Anschluß gibt... die Sonne liefert den Strom! Ein Solarpaneel, eine Akku-Batterie, der adäquate Elektromotor mit Steuerung... und fertig ist das elektrische Tor. Öffnen/Schließen können Sie es mit Schlüssel oder Fernbedienung. Ob Hofweg, Konsortialweg- oder Almhütten-Zufahrt: diese Lösung überzeugt! Die Zeiten ändern sich eben...

Se Vi dovreste trovare nella situazione in cui non fosse possibile alcun allacciamento alla rete elettrica, la Vostra fonte energetica sarebbe il sole! Sono sufficienti un pannello solare con batteria a tampone e un adeguato motore elettrico con telecomando, ed ecco pronto il Vostro portone motorizzato! Apertura e chiusura possono essere azionate con una chiave o un telecomando: una soluzione convincente per strade consorziali, sentieri per i rifugi e vie d'accesso! I tempi sono davvero cambiati...



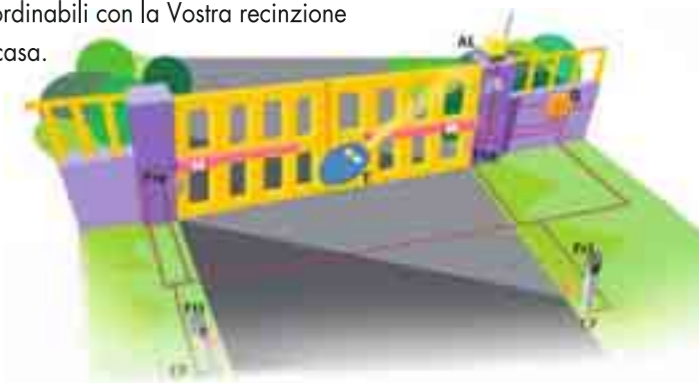


Zaun + Tor stilistisch angepasst: Sie bestimmen, was Ihnen gefällt! Recinzioni e portoni coordinati: siete Voi a decidere la soluzione che preferite!



Ob Sie lieber selbst entscheiden oder im Team mit Ihrem Architekten, welcher Zaun, welches Tor zu Ihrem Haus passt... wir bieten Ihnen eine wirklich große Auswahl an verschiedenen Design- Modellen, die stilistisch zu Ihrem Hause passen. Nur eines garantieren wir bei allen gleich: eine solide, langlebige Qualität.

Sia che preferiate scegliere da soli o farVi consigliare in team con l'architetto, noi Vi offriamo una scelta veramente vasta di design e modelli di portoni coordinabili con la Vostra recinzione e adatti allo stile dalla Vostra casa. Un aspetto fondamentale é garantirVi, in ogni caso, elevata qualità e longevità dei nostri prodotti.



Ein bisschen Technik für Interessierte... Qualche dato tecnico per gli interessati...

- Beispiel elektromechanischer Spindelantrieb für Flügeltore.*
- Komfortables Öffnen/Schließen mit Schlüssel oder Fernbedienung
 - Mit oder ohne Elektroschloß bzw. Warnlampe
 - Erkennen von Hindernissen über Fotozellen und automatisches Abbrechen bzw. Reversieren des Öffnungs-/Schließvorganges
 - Geeignet für Tore verschiedenster Breiten
 - Entspricht den EU-Sicherheitsnormen EN 12453 + EN 12445

- Esempio di meccanismo elettromeccanico per portoni a battente:*
- apertura e chiusura confortevole con chiave o telecomando
 - con o senza serratura elettronica e luce d'emergenza
 - possibilità di regolazione separata d'apertura e chiusura
 - riconoscimento di ostacoli attraverso fotocellule, interruzione o reversibilità automatica della funzione di apertura/chiusura
 - adatto per portoni di diverse larghezze
 - conforme alle norme di sicurezza europee EN 12453 + EN 12445





Ob für professionelle Planer oder Private - wir sind ein Partner, auf den Sie sich verlassen können. Wir übermitteln Ihnen bei Bedarf gerne Maße, technische Lösungen etc. Fragen Sie uns!

Progettisti o privati troveranno in noi un partner fidato. In caso di necessità saremo lieti d'inviarvi misure, soluzioni tecniche e altre informazioni.

Wir sind die Spezialisten für... Siamo specialisti per...



Garagen-Tore
Die verschiedenen Tür-Tor-Lösungen für Privat: in Aluminium, Stahl oder Holz.



Tore für Industrie und Gewerbe
Großtore jeder Art, für verschiedenste technische Anforderungen - wir bieten Ihnen die besten Lösungen auf dem Markt.



Elektrische Einfahrtstore
Egal, ob Sie eine breite Einfahrt haben oder nur über wenig Platz verfügen: es gibt immer eine optimale Lösung... und die zeigen wir Ihnen!

Cancelli motorizzati
Independente dalle dimensioni del Vostro accesso, abbiamo la soluzione adatta a Voi!



Umzäunungen
Zäune jeder Art, in Aluminium oder Aluminiumstruktur für Holzverkleidung, farbige oder natur... alles was Ihr Herz begehrt.

Recinzioni
Recinzioni di ogni tipo in alluminio o solo telaio per applicare listelli in legno, colorate o naturali. Insomma, tutto quello che potete desiderare.



Automatisierungen
Automatisierung von Toren, Türen und Einfahrtsschranken, auch nachträglich eingebaut - damit Sie über Handfunk (aus dem Auto) oder Portier/Büro bequem geöffnet werden können.

Automazioni
Portoni, cancelli e barriere d'accesso motorizzati (funzione attivabile anche in un secondo momento), perché possano essere comodamente aperte con telecomando dall'auto, dalla portineria o dall'ufficio.



Ein guter Service beruhigt!
Ganz egal, ob es um die typischen Kleinigkeiten geht, wie ein beschädigtes Tor oder um Funktionsstörungen nach einem Blitzeinschlag: wir sind mit unserem Service an Ihrer Seite. Ein beruhigendes Gefühl...

Un buon servizio di assistenza è rassicurante!
Independente se si tratta di classici interventi come un portone danneggiato o guasti al funzionamento causati dalla scarica di un fulmine, il nostro servizio assistenza è al Vostro fianco. Una sensazione davvero piacevole...



Sicherheit garantiert: EU-Norm EN 13 241-1 Sicurezza garantita in base alle norme EN 13 241-1

Mit Stichtag 1. Mai 2005 müssen alle in der EU produzierten und verkauften technischen Produkte der europäischen Produktnorm EN 13 241-1 entsprechen. Diese Norm hat die Aufgabe, Sicherheits- und Funktionsanforderungen bei Montage und Betrieb zu garantieren, Personen und Güter zu schützen und wird nur nach vorherigen Kontrollen durch ein unabhängiges Institut verliehen. Die Einhaltung dieser Norm wird mit dem **CE**-Zeichen durch den Produzenten kenntlich gemacht. Wir, die Fa. Mortec, bieten ausschließlich Produkte mit diesem Qualitätsstandard an (im speziellen die berühmten **Nassau-Tore**) und übergeben unseren Kunden ein Zertifikat, das ihm die Einhaltung des geforderten Sicherheitsstandards garantiert.

A partire dal 1° maggio 2005, tutti i prodotti tecnologici realizzati e venduti nell'ambito dell'UE devono essere conformi alla normativa europea sui prodotti EN 13 241-1, che ha il compito di garantire non solo la sicurezza e la funzionalità in fase di montaggio e di funzionamento, ma anche la tutela delle persone e dei beni. Il certificato di conformità viene rilasciato, in seguito ad accurati controlli, da un istituto indipendente, a fronte del quale il produttore può fregiare i suoi prodotti con la sigla **CE**. Noi della ditta Mortec offriamo esclusivamente prodotti che soddisfano questi standard di qualità (soprattutto gli speciali **portoni Nassau**), fornendo ai nostri clienti un certificato a garanzia della conformità ai requisiti richiesti.



Das große Plus unserer Produkte: Aluminium Il grande vantaggio dei nostri prodotti: alluminio

Aluminium wird heute als das "modernste" Metall bezeichnet. Durch die Massenproduktion wurde es in den letzten Jahren wesentlich günstiger. Die wirklichen Vorteile von Aluminium sind aber seit jeher bekannt:

- Aluminium hat die Widerstandsfähigkeit (Schutz, Tragfunktion etc.) von Stahl, ist aber wesentlich leichter im Gewicht
- Aluminium rostet nicht: das heißt, es hat eine wesentlich längere Lebensdauer als Stahl, bedarf dadurch auch geringerer Pflege.
- Durch sein geringeres Gewicht erlaubt Aluminium auch leichtere Konstruktionen, die trotzdem gleiche Sicherheit garantieren
- In Zusammenhang mit Einbrennlackierung haben Sie einen extrem wetterbeständigen Oberflächenschutz.
- Die Möglichkeit, Aluminium in verschiedensten Farben zu lackieren (10 Standardfarben, gegen Aufpreis in allen RAL Farben), garantiert eine optimale stilistische Anpassung an den baulichen Charakter Ihres Hauses.

L'alluminio è considerato oggi il metallo più moderno; grazie alla produzione industriale, negli ultimi anni è diventato anche notevolmente conveniente, anche se i suoi vantaggi sono noti da sempre:

- l'alluminio ha la medesima resistenza (protezione, portata, ecc.) dell'acciaio, ma presenta un peso notevolmente inferiore
- l'alluminio non arrugginisce; di conseguenza, ha una durata notevolmente maggiore rispetto all'acciaio e necessita di minore manutenzione grazie alla sua leggerezza
- l'alluminio consente di realizzare strutture più leggere che, tuttavia, garantiscono la medesima sicurezza
- la vernice termo-indurente, dà origine a una protezione superficiale resistente alle intemperie
- la possibilità di verniciare l'alluminio nei colori più disparati (10 colori standard, con sovrapprezzo tutti i colori RAL) garantisce un'ottima armonizzazione con le caratteristiche della Vostra casa.

	RAL 3000/ND 320
	RAL 6005/ND 637
	RAL 9002/ND 953
	RAL 9010/ND 955
	RAL 1021/ND 114 Nur Aluminium - Solo alluminio
	RAL 5010/ND 528
	RAL 8017/ND 845
	RAL 3004/ND 323 Nur Aluminium - Solo alluminio
	RAL 7016/ND 701
	RAL 9006/ND 100 Nur Stahl - Solo acciaio





**Praktisch-funktionell muss das Garagentor sein, pflegeleicht und...
Il portone del garage: pratico, funzionale, di facile manutenzione e...**

Sie haben die Wahl, sich Ihr Garagentor auszuwählen: mit oder ohne Fenster, mit einer integrierten Personentür, damit Sie nicht das gesamte Tor öffnen müssen, natürlich mit Thermoisolierung, damit die Kälte nicht eindringt, in beliebigen Farben.
Sprechen Sie mit unserem Außendienst-Mitarbeiter darüber, er wird sie gerne ausführlich über alle Möglichkeiten beraten!

Lei può scegliere il modello di portone per garage che fa al caso Suo: con o senza finestre, con porta di passaggio integrata per non dover aprire il portone al passaggio di una persona, con isolamento termico, per evitare l'infiltrazione d'aria fredda ecc. Individuate il colore che preferite e, infine, consultate i nostri collaboratori esterni.





Moderne Formensprache - natürlich auch für die Architettura moderna - naturalmente anche per Garagentür! il portone!

Es ist gute Tradition in der Architektur, eine einheitliche, harmonische Formensprache für alle Bauteile anzustreben. Wir bieten dem Architekten interessantes, modernes Garagentüren-Design in bester Verarbeitung, in 10 Standardfarben oder gegen Aufpreis in jeder gewünschten RAL-Farbe, als Schwingtor, Rolltor, Sektionaltor etc...
Teilen Sie uns mit, wieviel Platz Sie wo zur Verfügung haben und wir zeigen Ihnen die optimale Lösung!

È buona norma nell'architettura, puntare a un linguaggio omogeneo e armonioso delle forme e dei vari elementi edili. Agli architetti offriamo, dunque, un design moderno e interessante di portoni per garage, dotati di rifiniture perfette, in 10 colori standard o, con sovrapprezzo, in tutti i colori RAL, nei modelli basculante, avvolgibile, sezionale, ecc. Comunicateci quali sono le dimensioni a Vostra disposizione e noi elaboreremo la soluzione perfetta per le Vostre esigenze!

